

# The Church Bulletin 17 2017



29 kwietnia / April 29

Dandenong Polish-Australian Seventh-day  
Adventist Church  
Polsko -Australijski Kościół Adwentystów  
Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175  
www.dandypolish.org.au

Church Pastor: Roman Chalupka  
ph. 0432 058 233  
roman.chalupka@gmail.com

*Witamy* wszystkich,  
którzy przybyli, aby oddać  
cześć Królowi królów

*Welcome* to all who  
have come to worship the  
King of kings today

## **Z Bożej Księgi:**

„A w sercach waszych niech rządzi pokój Chrystusowy, do którego też powołani jesteście w jednym ciele.” — *List do Kolosan 3:15 BW*

## **From God's Book:**

“Let the serenity that comes from reconciliation with Christ be a compass guiding your decision making, for as members of God's family you were called to join the one harmonious pulse of love that emanates from the heart of God. And let thanksgiving overflow from your hearts of love”.  
— *Colossians 3:15 The Remedy NT*

Zachody słońca  
Dzisiaj 17:35  
Piątek za tydzień 17:28



Sunset times  
Today 5:35 pm  
Friday next week 5:28 pm

---

**9:30am SABBATH SCHOOL**  
*Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups*

---

**Koordynator nabożeństwa:**

Jan Tomiczek

**Service Coordinator:**

John Tomiczek

---

**10:30am MISSION REFLECTION**

---

Br Marek Sikora

Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Br Marek Sikora

Sabbath School offering (Mission)

---

**11:00am DIVINE SERVICE**

---

**Kazanie:** Br Marek Sikora

**Tłumacz kazania:** Peter Grochocki

**Dary:** Edukacja

**Starszy Zboru:** Henryk Wawruszak

**The Message:** Br Marek Sikora

**Sermon Interpreter:** Peter Grochocki

**Offering:** Education

**Elder on Duty:** Henry Wawruszak

---

**DYŻURY ZA TYDZIEŃ 6 maja**

Koordynator nabożeństwa Szkoły Sobotniej: *Andrzej Tomasiuk*

Tłumacz kazania: *Przemek Wrzos*

Dary: *Dwutygodnik S. Pacific RECORD*

Starszy Zboru: *Alan Kfoury*

**NEXT WEEK DUTY May 6**

Sabbath School service coordinator: *Andrew Tomasiuk*

Sermon Interpreter: *Przemek Wrzos*

Offering: *South Pacific RECORD*

Elder: *Alan Kfoury*

**DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY**

Bezimienne: 650 500 450 170 70 50

Szkoła Sobotnia: \$410.00

Lokalny zbór: \$468.95

Fundusz Budowlany: \$1,284.00

Tabita: \$225.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$12,502.55

**LAST SABBATH OFFERING**

Anonymous: 650 500 450 170 70 50

Sabbath School: \$410.00

Local church: \$468.95

Total Building Fund: \$1,284.00

Dorcas: \$225.00

Building Fund Total: \$12,502.55

**PLAN USŁUGIWANIA ■ PREACHING SCHEDULE**

6.05.17: Pr Roman Chalupka

13.05.17: Pr Michael Lilikakis – *Pastor of Newcastle Polish SDA Church*

20.05.17: Pr Erik Kral – *Pastor of College Park SDA Church, Adelaide*

27.05.17: Pr Wayne Stanley – *Pastor of North Fitzroy SDA Church*

3.06.17: Pr Roman Chalupka

10.06.17: Br Joe Paola – *Literature Evangelist Team Leader, Vic Conference*

# życie zborowe

## Wieczór dla Zdrowia DZISIAJ 6pm

Kościół ADS w Oakleigh

Prelegent: Dr Coralia Jigau

Temat: Kontynuacja poprzedniego wykładu sprzed miesiąca „Bakterie przewodu pokarmowego”.

Serdecznie zapraszamy naszych gości i przyjaciół + talerz a na nim „co nieco”

— Pastor Paweł

## Zebranie modlitewne Poniedziałek 1 maja 7pm

## Szkolenie dla członków komitetów misyjnych

Następne (3) spotkanie –  
Wtorek 2 maja 6:00 – 8:30pm

Biuro Konferencji

Spotkania rozpoczynają się o 6pm kolacją (przygotowaną przez pastora Andrew Jasper) a od 6:30pm do 8:30pm trwa kreatywny program szkoleny członków komitetów misyjnych.

O odbyły się już dwa spotkania, niektórzy z naszego Zboru byli obecni i zachęcają innych członków Komitetu Misyjnego!

## Wieczór modlitwy i pieśni

Środa 3 maja 6pm

Polski Kościół ADS w Oakleigh

W kościele polskim w Oakleigh będzie miał miejsce WIECZÓR MODLITWY I PIEŚNI.

Prowadzić go będzie śpiewający ewangelista **Gawin Chatelier** w związku z bardzo ciężką chorobą swojego zięcia, Benjamina.

Chcemy śpiewać, modlić się, ale również złożyć dar serca dla kochanych ludzi, którzy znaleźli się w wielkiej potrzebie.

Gorąco zapraszam na to wyjątkowe spotkanie.

— pr Paweł Ustupski

## Zebranie Rady Zboru Niedziela 7 maja 6pm

## Health On a Plate

Wtorek 9 maja 6:30pm

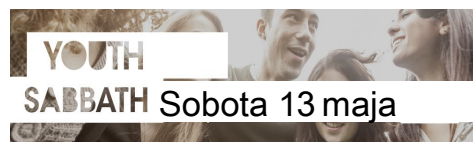


## Po Zdrowie Inaczej

Środa 10 maja 4pm

Prelegent: Dr Edmund Borgula

Temat: Kwaśne – Słodkie



Dbaj o swoje myśli gdy jesteś sam. Uważaj na swoje słowa, kiedy jesteś z ludźmi.  
” ”  
/z netu/

Wspólny obiad  
Sobota 13 maja



**Dzień Matki**  
Niedziela 14 maja



## nekrolog

**Wizyta pastora Jana Jankiewicza**  
Sobota 20 maja

W związku z przygotowaniem Kongresu gościć będziemy w Melbourne pastora Jana Jankiewicza w trzecią sobotę maja.

Dopołudniowe kazanie wyłosi w zborze Wantirna a specjalne spotkanie dla wszystkich zborów odbędzie się w **Oakleigh** o godz. **4.30pm**. Gorąco zapraszamy.

— Paweł Ustupski

**Koncert na potrzeby ewangelizacji w Białymstoku**  
Sobota 3 czerwca



**Krystyna Jagiełło**  
2.10 1964 - 15.04.2017

Z ogromnym żalem i smutkiem, ale z chrześcijańską nadzieją w sercu pożegnaliśmy w piątek 21 kwietnia naszą miłą



siostkę w Panu Krystynę, małżonkę pastora Janusza Jagiełło.

Siostra Krystyna, matka trzech dorosłych synów Daniela, Adriana i Jonathana zmarła w kwiecie wieku, mając zaledwie 52 lata.

Przez ostatnie dwa walczyła z niezwykle agresywną postacią raka, który zakończył jej życie.

Pan, do którego ślaliśmy nasze modlitwy o jej wyzdrowienie postanowił inaczej i chociaż jest nam ciężko, to jednak akceptujemy Jego wolę, bo nie znamy przyczyn, tak, jak On je zna.

Współczujemy rodzinie braterstwa Jagiełłów tu w Australii, jak też i w Polsce i modlimy się, by nie ustawali w wierze, mając tę nadzieję, że przyjdzie Dzień, w którym Pan zawoła ją po imieniu, aby powstała do nowego, wiecznego życia. Niechaj Pan pocieszy również całą rodzinę współwierzających w Jego Kościele.

Żegnając się ze swoją ciotką Krystyną Rutkowską powiedziała do niej: „Nie płacz Krysiu – przed nami cała Wieczność”. Jakaż to potężna wiara!

Nabożeństwo żałobne w Kościele ADS w Penrith (Sydney) i w Memorial Gardens w Leura prowadzili:

Pr Nataniel Pereira i  
Pr Jan Jankiewicz.

Obecnych było ponad 250 osób.



— Jan Jankiewicz

**Garage Sale**  
**WKRÓTCE!**

Sluchajmy ogłoszeń z pulpitu!  
**UWAGA!**  
Prosimy, aby przed Garage Sale **NIE PRZYNOŚIĆ** żadnych rzeczy do Tabity, gdyż nie mamy miejsca na przechowywanie!  
Dziękujemy za współpracę.  
— Kierownictwo Tabity

## kalendarz / calendar

- 29.04.17 Sobota/Saturday – Wieczór dla Zdrowia/Health Evening *Oakleigh*  
1.05.17 Poniedziałek/Monday – Zebranie modlitewne  
2.05.17 Wtorek/Tuesday – Klub Seniora Maranatha  
– Szkolenie członków kom.misyjnych/Personal Ministries Training *Conference Office*  
5.05.17 Piątek/Friday – Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting  
7.05.17 Niedziela/Sunday – Zebranie Rady Zboru/Board Meeting  
**9.05.17 Wtorek/Tuesday – Health On a Plate**  
**10.05.17 Środa/Wednesday – Po Zdrowie Inaczej**  
13.05.17 Sobota/Saturday – Youth Sabbath  
– Wspólny obiad/Potluck Lunch  
14.05.17 Niedziela/Sunday – Dzień Matki/Mother's Day  
20.05.17 Sobota/Saturday – Wizyta pr Jankiewicza /Pr J. Jankiewicz in Melb.  
27.05.17 Sobota/Saturday – Women's Inspirational Day *Nunawading*  
3.06.17 Sobota/Saturday – Koncert "Białystok"/Białystok Concert  
12.06.17 Poniedziałek/Monday – Queen's Birthday Public Holiday  
**23–25.6. Weekend – Women and Young Girls Conference Phillip Island**

## kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ **Head Elder**  
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ **Elder**  
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ **Elder**  
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ **Head Deacon**  
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ **Head Deaconess**  
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ **Church Treasurer**  
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ **Church Clerk**  
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ **Personal Ministries**  
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Służba Zdrowia ▪ **Health Ministries**  
Julie Mironowicz

Tabita ▪ **Dorcas Society**  
Barbara Stojkowicz

Szkoła Sobotnia ▪ **Sabbath School**  
Jacek Patryarcha

Kierownik Młodzieży ▪ **Youth Leader**  
Brendan Kowalski

Księgarnia zborowa ▪ **Church Bookshop**  
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha  
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Opiekun Kościoła ▪ **Church Caretaker**  
Józef Kasprzak 0412 613 447

### Koordynatorzy wydarzeń zborowych ▪ **Church Events Coordinators:**

Henry Wawruszak – rezerwacja kaplicy/holu ▪ **booking church/hall for events**

Tomek Chalupka – koordynacja strony technicznej wydarzeń. ▪ **Tomek Chalupka is looking after the church bookings diary**

### Ogłoszenia do Biuletynu do wtorku, 9pm

Grażyna Jankiewicz 9700 2782  
0418 595 414 [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)

### Bulletin notices submission deadline: Tuesday before 9pm

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782  
0418 595 414 [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)

## English Version

### upcoming events

#### Health Evening TODAY

Saturday 29 April 6pm

Oakleigh Polish SDA Church

**6pm – Light Dinner** (please come with a plate), **7pm – presentation**

Speaker: Dr. Coralia Jigau

Topic: The extraordinary importance of our GUT BACTERIA for our immune system– continuation of previous (last month's) lecture.

#### Personal Ministries Training

Next (3rd) meeting – Tuesday

2 May 6:00 – 8:30pm

Conference Office Nunawading

We'll start at 6pm with a light tea and from 6:30 – 8:30pm provide a power packed program to prepare you for dynamic Christian witness.

Come prepared to share your plans for 2017, be inspired to try new ventures, and seek the Holy Spirit to bless and infuse everything we do.

For more info call Pr. Andrew Jasper at 9264 7715 or 0411 690 136.

#### Prayer & Praise Night

Wednesday May 3 @ 6pm

Oakleigh Polish SDA Church

This time of prayer & singing will be presented by Gavin Chatelier for Gavin & Trudi's son-in-law Ben service, who is currently battling with stage 4 melanoma cancer.

Ben is married to their eldest daughter Jessika & they have two children, Darwyn, aged 5 & Henry aged 3.

Gavin CDs will be available for sale &

there will be a donation opportunity. All funds received on the night are to support Ben, Jess & the children in their time of need.

Blessings

Gavin & Trudi Chatelier

Mb: 0408 942 762

#### Church Board Meeting

Sunday 7 May 6pm

#### Health On a Plate

Tuesday 9 May 6:30pm



#### Potluck Lunch

Saturday 13 May



#### Mother's Day

Sunday 14 May



#### Women's Inspirational Day

Saturday 27 May 10am – 6pm

Nunawading Christian College

Lunch & light dinner included

A time of sharing stories and learning new skills. Free!

To register: [vic.adventist.org.au](http://vic.adventist.org.au) OR [shonetheath@adventist.org.au](mailto:shonetheath@adventist.org.au) OR [dtrajkov@adventist.org.au](mailto:dtrajkov@adventist.org.au)

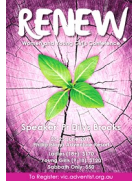


Fundraising Concert  
for Bialystok Mission  
Saturday 3 June



## RENEW Women and Young Girls Conference Weekend 23-25 June

Phillip Island Adv. Resort  
Speaker: Pr Dilys Brooks  
Ladies (18+): \$170  
Young Girls (9-18): \$120  
Sabbath only: \$50  
To Register: [vic.adventist.org.au](http://vic.adventist.org.au)



**Garage Sale soon!**

We are waiting for better weather.  
**Please** do not bring anything to Dorcas before the Garage Sale because we do not have room for storage.  
Thank you for your cooperation  
— Dorcas' Team

## conference news

All Conference announcements can be found in the latest VICON – see the notice board in the foyer.

“When another person makes you suffer, it is because he suffers deeply within himself, and his suffering is spilling over. He does not need punishment; he needs HELP.  
— Thich Nhat Hanh

## thoughts for today

### Have You Lost Your Hearing?

— Max Lucado in “A Gentle Thunder”

Once there was a man who dared God to speak.

“Burn the bush like you did for Moses, God.

And I will follow.

Collapse the walls like you did for Joshua, God.

And I will fight.

Still the waves like you did on Galilee, God.

And I will listen.”

And so the man sat by a bush, near a wall, close to the sea, and waited for God to speak.

And God heard the man, so God answered.

He sent fire, not for a bush, but for a church.

He brought down a wall, not of brick, but of sin.

He stilled a storm, not of the sea, but of a soul.

And God waited for the man to respond.

And he waited...

And he waited...

And waited.

But because the man was looking at bushes, not hearts; bricks and not lives; seas and not souls, he decided that God had done nothing.

Finally he looked to God and asked, “Have you lost your power?”

And God looked at him and said, “Have you lost your hearing?”

<http://www.laughandlift>



CAMP ELMORE 15 March 2017

**Free!**

**Women's Inspirational Day**

MAY 27TH from 10AM  
Nunawading Christian College  
161 Central Rd Nunawading

Lunch and light dinner included  
A time of sharing stories and learning new skills

To Register: vic.adventist.org.au  
or 0423 371 841 or shonetheath@adventist.org.au

**RENEW**  
Women and Young Girls Conference

Speaker: Pr Dily's Brooks

23-25 June 2017  
Phillip Island Adventure Resort

Ladies (18+): \$170  
Young Girls (9-18): \$120  
Sabbath Only: \$50

To Register: vic.adventist.org.au

Everyone you meet is fighting a battle you know nothing about. Be kind. Always.

— Ian Maclaren

*last week:*

- Alessia Pizzo 23.4
- Tadeusz Jadczyk 24.4
- Beata Kania 25.4
- Lily Patryarcha 26.4
- Marek Fikiert 27.4
- Zosia Jantos 27.4

*next week:*

Ola Kubiś 5.5

*Happy Birthday!*



Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 131